



Liebe Gemeinde in Verona-Gardone!

Seit noch nicht ganz vierzehn Tagen bin ich hier in der Kirchengemeinde im Dienst und habe schon eine aufregende und auch ein bisschen anstrengende Zeit hinter mich gebracht. Alles ist neu und fremd. Die beiden Kirchen sind es ebenso wie die beiden Teile der Gemeinde, die Anfahrtswege von Bussolengo aus nach Gardone und Verona ebenso wie die italienische Sprache, die ich sehr liebe, an die ich mich aber erst wieder gewöhnen muss.

Doch die Aufregung und die Anstrengung haben sich gelohnt. Ich durfte an diesem Sonntag nicht nur zwei sehr unterschiedliche wunderschöne Kirchen kennenlernen, sondern auch viele freundliche Menschen, die sich zu den Gottesdiensten zusammengefunden hatten und

Cara comunità di Verona-Gardone!

Sono di servizio qui in parrocchia da meno di quindici giorni e ho già alle spalle un periodo emozionante e un po' faticoso. Tutto è nuovo ed estraneo. Lo sono le due chiese così come le due parti della comunità, i percorsi da Bussolengo a Gardone e a Verona così come la lingua italiana, che amo moltissimo, ma alla quale devo abituarci di nuovo.

Ma l'entusiasmo e lo sforzo sono valsi la pena. Questa domenica non ho solo potuto conoscere due chiese molto diverse e belle, ma anche tante persone amichevoli che si sono riunite per i culti e mi hanno accolta calorosamente. Sono molto grata per questo. Questo mi dà il coraggio di affrontare con gioia i miei nuovi compiti.

mir einen herzlichen Empfang bereiteten. Dafür bin ich sehr dankbar. Das gibt mir Mut, meine neuen Aufgaben mit Freude anzugehen.

Es gibt viel zu danken in unserem Leben, auch wenn manches dagegenspricht. In einer Welt voller Krieg und Zerwürfnisse und anderer Herausforderungen ist es nicht einfach zu danken, Gott zu danken, der von sich selbst sagt: „Bin ich nur ein Gott, der nahe ist und nicht auch ein Gott, der ferne ist?“ So jedenfalls lesen wir es beim Propheten Jeremia im Monatspruch für den September. Wie erleben den fernen Gott, nicht nur im Weltgeschehen, sondern auch in unserem engeren Umfeld. Jede, jeder von uns kennt Menschen, die durch ein unerwartetes Ereignis regelrecht aus der Bahn geworfen worden sind. Es gehört viel dazu und ist uns nicht immer verfügbar, dies mit unserem Glauben in Einklang zu bringen. Doch dann sind da andere, von denen wir es vielleicht gar nicht wissen, die uns in ihr Gebet einschließen. Danke, Gott. Du bist uns auf viele Weise nahe, auch durch die Fürbitte anderer.

„Alle gute Gabe kommt her von Gott, dem Herrn. Drum dankt ihm, dankt, drum dankt ihm, dankt und hofft auf ihn.“ Diese Zeilen aus dem bekannten Erntedanklied „Wir pflügen und wir streuen“ können uns ermutigen, auch gegen manche inneren und äußeren Widerstände das Danken nicht aufzugeben. Im Oktober feiern wir das Erntedankfest. Erntedank ist ja immer beides: der Dank für die Ernte des Feldes und der Dank für die Ernte des Lebens.

Unser diesjähriges Erntedankfest feiern wir am Sonntag, den 6. Oktober um 11 Uhr in Gardone. Kommen Sie, kommt zahlreich.

Es grüßt Sie und Euch herzlich
Ihre/Eure Pastorin Birgit Mahn

C'è molto di cui essere grati nella nostra vita, anche se ci sono alcune cose che sembrano indicare il contrario. In un mondo pieno di guerre, conflitti e altre sfide, non è facile ringraziare Dio, che dice di se stesso: „Sono solo un Dio vicino e non anche un Dio lontano?“ Leggiamolo dal profeta Geremia nel versetto del mese di settembre. Noi sperimentiamo il Dio lontano, non solo negli avvenimenti mondiali, ma anche nelle nostre immediate vicinanze. Ognuno di noi conosce persone che sono state spiazzate da un evento inaspettato. Ci vuole uno sforzo, e non sempre siamo disposti, a conciliare questo con la nostra fede. Ma poi ci sono persone, che forse non conosciamo nemmeno, che ci includono nella loro preghiera. Grazie, Dio, ci sei vicino in tanti modi, anche attraverso l'intercessione degli altri.

„Ogni nostro bene ci viene dal Signor. Lodatelo, lodatelo, e confidate in Lui!“ Questi versi della nota canzone del ringraziamento „Ariamo e seminiamo“ possono incoraggiarci a non rinunciare a ringraziare anche di fronte a qualche disagio interiore o resistenza esterna. Celebriamo il Ringraziamento in ottobre. Il Ringraziamento è sempre entrambe le cose: grazie per il raccolto del campo e grazie per il raccolto della vita.

Quest'anno celebreremo il nostro Ringraziamento domenica 6 ottobre alle ore 11 a Gardone. Venite numerosi.

La vostra Pastora Birgit Mahn vi manda cordiali saluti

Das neue Pfarrhaus

Es ist soweit, am 27.8. haben wir den Kaufvertrag unterschrieben und das neue Pfarrhaus in Pedemonte erworben. Nach Jahren des Misserfolges und der Suche haben wir endlich eine Immobilie gefunden, die uns von den sehr teuren Mieten unabhängig macht und es uns erlaubt, einem/r Pfarrer/in eine schöne Wohnung und der Gemeinde einen Raum für Sitzungen, Gemeindefeste und andere Aktivitäten zu bieten. Dazu haben wir einen Garten für alle und in unserer Fantasie malen wir uns schon aus, was wir dort alles organisieren können. Obwohl die Doppelhaushälfte vollkommen renoviert ist, gibt es noch einiges zu tun, um sie unseren Bedürfnissen anzupassen und der Kirchenvorstand, vor allem Gabi und Angelo widmen sich gerade mit viel Begeisterung dieser Aufgabe. Wenn alles gut geht, können wir Ende Oktober/Anfang November umziehen. Vielleicht werden wir den einen oder anderen von euch um Hilfe bitten, um die letzte Hand anzulegen und eventuell beim Umzug zu helfen. Dann freuen wir uns darauf euch das Haus bei einem Tag der offenen Tür vorzustellen.

Es grüßt euch/Sie eure/Ihre Präsidentin
Christine Schenk



La nuova casa pastorale



È arrivato il momento, il 27 agosto abbiamo firmato il contratto d'acquisto e acquistato la nuova casa pastorale a Pedemonte. Dopo anni di fallimenti e di ricerche, abbiamo finalmente trovato un immobile che ci rende indipendenti dagli affitti molto cari e ci permette di offrire al/la pastore/a un bell'appartamento e alla comunità una taverna per le riunioni, le feste di comunità e altre attività. Abbiamo anche un giardino per tutti e stiamo già immaginando tutte le cose che possiamo organizzare lì. Anche se la casa bifamiliare è stata completamente ristrutturata, c'è ancora molto da fare per adattarla alle nostre esigenze e il consiglio di chiesa, in particolare Gabi e Angelo, si stanno dedicando a questo compito con grande entusiasmo. Se tutto va bene, potremo trasferirci a fine ottobre/inizio novembre. Forse chiederemo a uno o due di voi di aiutarci con gli ultimi ritocchi ed eventualmente di aiutarci con il trasloco. Poi saremo lieti di presentarvi la casa in occasione di una giornata di porte aperte. Saluti dalla vostra Presidente
Christine Schenk

Es weihnachtet sehr in unserer Bastelgruppe 🧑‍🎨



Vor einigen Monaten haben sich tatenfreudige „Mädels“, Marilisa, Helga, Monika, Maddalena und Gabi, die treibende Kraft, zu einer Bastelgruppe für Weihnachtsarbeiten zusammen gefunden.

Seit Wochen werden nun schon schöne Dinge aus Stoff, Filz, Karton, Papier und anderen Materialien für den geplanten Weihnachtsbazar unserer Gemeinde, hergestellt.

Diese schönen und nützlichen Dinge werden in der Adventszeit an zwei Samstagmitten und sonntags nach dem Gottesdienst verkauft. Genaue Daten im nächsten Gemeindebrief. Der Erlös kommt dann einem noch zu definierenden Projekt zu Gute, das von unserer Gemeinde unterstützt wird.

Natürlich haben die fleißigen „Mädels“ mit großem Vergnügen bei den wöchentlichen Treffen gearbeitet. Die Gruppe würde sich über weitere Mitarbeiter(innen) sehr freuen.

Es macht wirklich Spaß! Probiert's aus!

Die Treffen sind reihum wöchentlich.

Einstweilen einen „tatkräftigen Gruß an alle Mitglieder und Freunde unserer Gemeinde.

Seid gespannt auf die vielen schönen Dinge!
(Monika Weymar)

C'è sentore di Natale nel nostro gruppo di lavoretti manuali. 🎄

Qualche mese fa, Marilisa, Helga, Monika, Maddalena e Gabi, la forza trainante, si sono riunite per formare un gruppo di artigianato natalizio.

Da settimane stanno realizzando bellissime cose con stoffa, feltro, cartone, carta e altri materiali per il bazar di Natale in programma nella nostra comunità.

Questi oggetti belli e utili saranno venduti durante l'Avvento due sabati pomeriggio e la domenica dopo la funzione religiosa. Le date esatte saranno riportate nel prossimo bollettino parrocchiale.

Il ricavato sarà poi devoluto a un progetto ancora da definire, che sarà sostenuto dalla nostra comunità.

Naturalmente, le laboriose “ragazze” si sono divertite a lavorare durante le riunioni settimanali. Il gruppo sarebbe lieto se qualcuno/a si unisse a loro. È davvero divertente! Provate!

Le riunioni hanno cadenza settimanale.

Nel frattempo, un saluto vigoroso a tutti i membri e agli amici della nostra comunità.

Aspettatevi tante le tante cose meravigliose!



Il tempo del creato

Comunità luterane in città collaborative: Il caso di Verona-Gardone

Durante il “Tempo del Creato”, la rete sostenibilità della CELI ha proposto di riflettere sulle “smart cities”, che gestiscono in maniera intelligente e sostenibile le proprie risorse. Credo che, per la nostra comunità, la risorsa più importante siamo noi, il suo “capitale sociale”. In un’epoca di forte individualismo e consumismo, valorizzare il capitale sociale può apparire controcorrente e decisamente provocatorio.

Ne siamo consapevoli. Ma ci crediamo.

Ci crediamo perché possiamo promuovere un mutamento dal “basso” del modo di “prendersi cura” della nostra città, mettendo al suo servizio il nostro essere Eco-Comunità.

Ci crediamo perché come capitale sociale contrastiamo l’aridità che colpisce il Creato e la nostra società.

Ancora, ci crediamo, perché il nostro essere Eco-Comunità contribuisce al conseguimento degli obiettivi 11 (Città e comunità sostenibili) e 17 (Partnership per gli obiettivi) di sviluppo sostenibile dell’Agenda ONU 2030.

Ci piace poi ricordare che abbiamo anche assunto un impegno civico nell’ottica di promozione del capitale sociale. Mediante un patto di sussidiarietà concluso con il Comune di Verona nell’aprile del 2024 e una fondazione artistico-musicale, ci prendiamo ora cura della Chiesa di San Domenico al Corso, nella quale celebriamo i nostri culti.

La nostra azione di promozione del capitale sociale è un contributo *autentico* e *specifico* del luteranesimo al contrasto del degrado sociale generato anche dal cambiamento climatico. La “difesa” del Creato è collaborazione che muove dall’interno della società e ne promuove un cambiamento costante e radicale. A questo

Zeit der Schöpfung

Lutherische Gemeinden in kollaborativen Städten: Der Fall von Verona-Gardone

Während der „Zeit der Schöpfung“ hat das Nachhaltigkeitsnetzwerk von der ELKI vorgeschlagen, über „Smart Cities“ nachzudenken, die ihre Ressourcen auf intelligente und nachhaltige Weise verwalten. Ich glaube, dass die wichtigste Ressource für unsere Gemeinschaft wir selbst sind, ihr „soziales Kapital“. In einer Zeit, die von starkem Individualismus und Konsumdenken geprägt ist, mag die Wertschätzung des sozialen Kapitals gegen die gesellschaftlich gängige Tendenz und geradezu provokativ erscheinen. Wir sind uns dessen bewusst. Aber wir glauben daran.

Wir glauben daran, weil wir einen Wandel von unten in dem Maße fördern können, wie wir uns um unsere Stadt kümmern, indem wir unsere Öko-Gemeinschaft in ihren Dienst stellen.

Wir glauben daran, weil wir als soziales Kapital der Unfruchtbarkeit entgegenwirken, die die Schöpfung und unsere Gesellschaft bedroht.

Wir glauben daran, weil wir als Öko-Gemeinschaft zur Erreichung der Ziele für nachhaltige Entwicklung 11 (Nachhaltige Städte und Gemeinden) und 17 (Partnerschaft für die Ziele) der UN-Agenda 2030 beitragen.

Wir möchten auch erwähnen, dass wir uns im Hinblick auf die Förderung des Sozialkapitals bürgerschaftlich engagiert haben. Durch einen im April 2024 mit der Stadt Verona geschlossenen Subsidiaritätspakt und einer Stiftung, die junge Musiker fördert, kümmern wir uns nun um die Kirche San Domenico al Corso, in der wir unsere Gottesdienste feiern.

Unsere Aktion zur Förderung des Sozialkapitals ist ein authentischer und spezifischer Beitrag des Luthertums zum Kampf gegen die soziale Beeinträchtigung, die auch durch den

impegno sono chiamati individualmente e collettivamente i Cristiani.

Per quanto riguarda la nostra fede, è un tassello importante per realizzare l'inclusività che troviamo in Apocalisse 21, 24-26 nella nuova città che è la Gerusalemme Celeste:

Le nazioni cammineranno alla sua luce e i re della terra a lei porteranno la loro magnificenza. Le sue porte non si chiuderanno mai durante il giorno, poiché non vi sarà più notte. E porteranno a lei la gloria e l'onore delle nazioni.

Una città, verrebbe da dire, decisamente *smart*, e alla quale dobbiamo continuare a guardare come modello di vita cristiana.

(Matteo Nicolini & Christine Schenk)

Klimawandel verursacht wird. Die „Verteidigung“ der Schöpfung kann nur durch Zusammenarbeit mit anderen stattfinden, die von der Gesellschaft ausgeht und ihren ständigen und radikalen Wandel fördert. Zu diesem Engagement sind wir Christen individuell und kollektiv aufgerufen.

Was unseren Glauben betrifft, so ist er ein wichtiger Baustein, um die in Offenbarung 21, 24-26 beschriebene Inklusivität in der neuen Stadt, dem himmlischen Jerusalem, zu verwirklichen:

Die Völker werden in ihrem Licht wandeln, und die Könige der Erde werden ihre Herrlichkeit zu ihr bringen. Ihre Tore werden sich am Tag nicht schließen, denn es wird keine Nacht mehr geben. Und sie werden die Herrlichkeit und die Ehre der Völker zu ihr bringen.

Eine Stadt, könnte man sagen, die ausgesprochen „*smart*“ ist und auf die wir weiterhin als Vorbild für ein christliches Leben schauen müssen.

(Matteo Nicolini & Christine Schenk)





Reformationstag

Laut der Überlieferung soll der Mönch und Theologieprofessor Martin Luther am Abend vor Allerheiligen 1517 an die Tür der Schlosskirche zu Wittenberg 95 Thesen in lateinischer Sprache zu Ablass und Buße angeschlagen haben, um eine akademische Disputation herbeizuführen. Damit leitete er die Reformation der Kirche ein. Im Kern bestritt er die herrschende Ansicht, dass eine Erlösung von der Sünde durch einen Ablass in Form einer Geldzahlung möglich sei. Dies sei schon durch das Opfer Jesu Christi am Kreuz geschehen.

Luther hatte seine Thesen in Briefform mehreren geistlichen Würdenträgern und Bischöfen des Reiches zugesandt. Als die Bischöfe nicht reagierten, soll er die 95 Thesen an die Schlosskirche Wittenbergs angeschlagen haben. Ob der Thesenanschlag tatsächlich stattgefunden hat, ist jedoch nicht zweifelsfrei erwiesen und wird kontrovers diskutiert. Der Kirchenhistoriker Thomas Kaufmann hält Luthers Schrift *An den christlichen Adel deutscher Nation* (1520) ohnehin für wesentlich wichtiger als die Thesen.

Bereits im Reformationsjahrhundert finden sich vereinzelt Jahresfeiern. Zunächst wurden auch der 10. November und der 18. Februar

Giorno della Riforma

Secondo la tradizione, il monaco e professore di teologia Martin Lutero affisse 95 tesi in latino sulla porta della chiesa del castello di Wittenberg la sera prima di Ognissanti nel 1517, allo scopo di provocare una disputa accademica. Così facendo, diede inizio alla Riforma della Chiesa. In sostanza, contestò l'opinione prevalente che la salvezza dal peccato fosse possibile attraverso un'indulgenza sotto forma di pagamento in denaro. Ciò era già avvenuto attraverso il sacrificio di Gesù Cristo sulla croce.

Lutero aveva inviato le sue tesi in forma di lettera a diversi dignitari ecclesiastici e vescovi dell'impero. Quando i vescovi non risposero, si dice che Lutero abbia inchiodato le 95 tesi alla chiesa del castello di Wittenberg. Tuttavia, il fatto che l'affissione delle tesi sia effettivamente avvenuta non è stato provato al di là di ogni dubbio ed è oggetto di un dibattito controverso. Lo storico della Chiesa Thomas Kaufmann considera lo scritto di Lutero *“Alla nobiltà cristiana della nazione tedesca”* (1520) molto più importante delle tesi.

Nel secolo della Riforma esistevano già celebrazioni annuali isolate. Inizialmente, il 10 novembre e il 18 febbraio (anniversario della

<p>(Luthers Geburts- und Todestag) als Gedenktage gefeiert. Zudem galt der 25. Juni als Tag der Augsburger Konfession als Festtag. (Wikipedia)</p> <p>Wie inzwischen üblich, werden wir auch in diesem Jahr den Reformationstag gemeinsam mit unseren Waldenserbrüdern und -schwestern mit einem Gottesdienst am Donnerstag, den 31.10. um 18 Uhr in unserer Kirche S. Domenico feiern. Nach dem Gottesdienst möchten wir gemeinsam eine Kleinigkeit essen und Sie sind alle eingeladen, etwas zu essen und zu trinken mitzubringen.</p>	<p>nascita e della morte di Lutero) furono celebrati come giorni di commemorazione. Inoltre, il 25 giugno, giorno della Confessione di Augusta, era considerato un giorno di festa. (Wikipedia)</p> <p>Com'è ormai consuetudine, anche quest'anno celebriamo il Giorno della Riforma insieme ai fratelli e alle sorelle valdesi con un culto che avrà luogo il giovedì 31/10 alle ore 18 nella nostra chiesa di S. Domenico. Dopo il culto vogliamo fare un piccolo rinfresco e siete tutti invitati a portare qualcosa da mangiare e da bere.</p>
---	--

Anschriften der Gemeinde / indirizzi della comunità

Ev.-lutherisches Pfarramt Verona-Gardone / Ufficio pastorale della Comunità Evangelica Luterana:
 Via Orazio, 14; 37012 Bussolengo (VR) **Tel** 045 800 9283, **Email:** verona[at]chiesaluterana.it
Homepage: www.veronagardoneprotestante.it **Facebook:** www.facebook.com/veronaluterana/
Youtube: Youtube Chiesa Luterana Verona Gardone

**Vorsitzende des Kirchenvorstandes /
 Presidente del consiglio della Chiesa:**

Christine Schenk
 Via Primavera, 14; 37026 Pescantina (VR)
 Tel 045 225 3133, cell 347 535 3177
 Email: enitschenk[at]gmail.com

**Zweite Vorsitzende des Kirchenvorstandes /
 Vicepresidente del consiglio della Chiesa:**

Maddalena Chesini,
 Via da Levanto 18; 37138 Verona
 Tel. 3774994435
 Email: maddalena.2008[at]libero.it

Kontaktperson für Gardone

Frau Irene Müller: 0039 349 671 6292
 irene-mueller@libero.it

Interlocutore Gardone

Signora Irene Müller: 0039 349 671 6292
 irene-mueller@libero.it

Bankverbindung / Coordinate del conto

corrente: Südtiroler Sparkasse/Cassa di Risparmio di Bolzano Comunità evangelica luterana di Verona-Gardone
 IBAN: IT37K0604559600000005000172
 SWIFT/BIC: CRBZIT2B127

Gottesdienste: September – November / Culti settembre – novembre 2024

I culti a Verona, sono prevalentemente in lingua italiana; quelli a Gardone, Lazise e Bardolino in lingua tedesca. Die Gottesdienste in Verona sind vorwiegend in italienischer Sprache; jene in Gardone, Lazise und Bardolino in deutscher Sprache.

Data / Datum	Verona	Gardone	Lazise	Bardolino
08.09.	10 Uhr	11.00 Uhr	11.00 Uhr	
11.09.+14.09.				19.30 Uhr Andacht
15.09	10 Uhr	11.00 Uhr	11.00 Uhr	
18.09.+21.09.				19.30 Uhr Andacht
22.09.	10 Uhr	11.00 Uhr	11.00 Uhr	
25.09.+28.09.				19.30 Uhr Andacht
29.09.	10 Uhr	11.00 Uhr	11.00 Uhr	
06. 10.		11.00 Uhr Erntedankgottesdienst Culto di Ringraziamento		
13.10.	10 Uhr			
20.10.	9.00 Uhr Preghiera ecumenica per la Pace con il vescovo di Verona Domenico Pompili			
27.10.	10 Uhr			
31.10.	18 Uhr Culto con i valdesi per il Giorno della Riforma			
03.11.	10 Uhr			

Vi segnaliamo il corso di meditazione che Georg Reider tiene a Sezano dal 26 al 27 ottobre :

Non affannatevi dunque

(Mt 6,31)

La Spiritualità di Gesù come invito
ad una vita fiduciosa e serena

*Riflessioni ed esercizi per interiorizzare
la prassi spirituale del vangelo*



Luogo: Monastero del bene comune, Via Mezzomonte 28, 3142 Verona

Data: sabato, 26 ottobre ore 10 - domenica 27 ottobre ore 17

Informazioni dal relatore: georgreider7@gmail.com

Iscrizioni (entr. 18 ott.): monasterodelbenecomune@gmail.com

Relatore: Georg Reider, teologo, già pastore della comunità
evangelica luterana di Verona - Gardone

Contributo: €: 100 (iscrizione, pernottamento e colazione, pranzo
e cena sabato, pranzo domenica);

€ 50 (iscrizione, pranzo sabato e pranzo domenica)

€ 20 (solo iscrizione)